



Replaces / Reemplaza / Remplace 48840-210-01 ECN N413, 04/2004

QO2PAF Handle Lock-off Padlock Attachment Kit for QO® 2-pole (10–125 A) and 3-pole (10–100 A) Circuit Breakers

QOU2PAFLA Handle Lock-off Padlock Attachment Kit for QOU 2-pole (10–70 A) and 3-pole (10–60 A) Circuit Breakers

Kit de aditamento de bloqueo de la palanca con candado QO2PAF para los interruptores QO® de 2 polos (de 10 a 125 A) y de 3 polos (de 10 a 100 A)

Kit de aditamento de bloqueo de la palanca con candado QOU2PAFLA para los interruptores QOU de 2 polos (de 10 a 70 A) y de 3 polos (de 10 a 60 A)

Kit d'accessoire de cadenassage de manette QO2PAF pour disjoncteurs QO® bipolaires (10 à 125 A) et tripolaires (de 10 à 100 A)

Kit d'accessoire de cadenassage de manette QOU2PAFLA pour disjoncteurs QOU bipolaires (10 à 70 A) et tripolaires (10 à 60 A)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH • Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E. • This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. • Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. • Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. • Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO • Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS. • Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. • Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. • Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. • Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC • Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E. • Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. • Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler. • Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée. • Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

NOTE: It is not necessary to install the circuit breaker before installing the lock-off padlock attachment.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker.
3. Ensure the stamped information on the handle lock-off padlock attachment corresponds with the correct circuit breaker type shown in table below.

Instalación

NOTA: No es necesario instalar el interruptor automático antes de instalar el aditamento de candado de bloqueo.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor.
3. Asegúrese de que la información en la inscripción del aditamento de candado corresponda con el tipo correcto de interruptor automático mostrado en la tabla a continuación.

Installation

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'installer le disjoncteur avant d'installer l'accessoire pour cadenas de verrouillage.

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension.
3. S'assurer que les directives estampées sur l'accessoire pour cadenassage correspondent au bon type de disjoncteur indiqué au tableau ci-dessous.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

The lock-off padlock attachment kit and handle stamp must correspond to the correct circuit breaker type.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Las inscripciones del kit de aditamento de candado y de la palanca deberán corresponder con el tipo correcto de interruptor automático.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

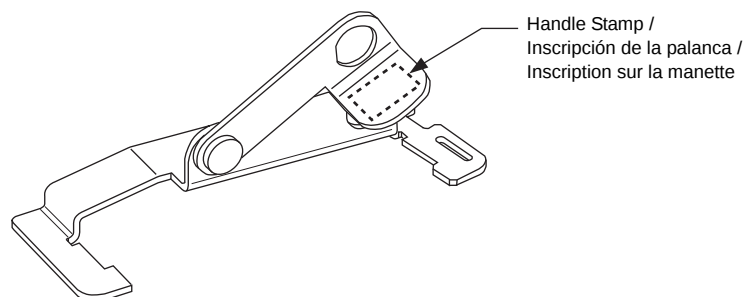
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Le kit d'accessoire pour cadenassage et l'inscription sur la manette doivent correspondre au bon type de disjoncteur.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Table / Tabla / Tableau 1 :

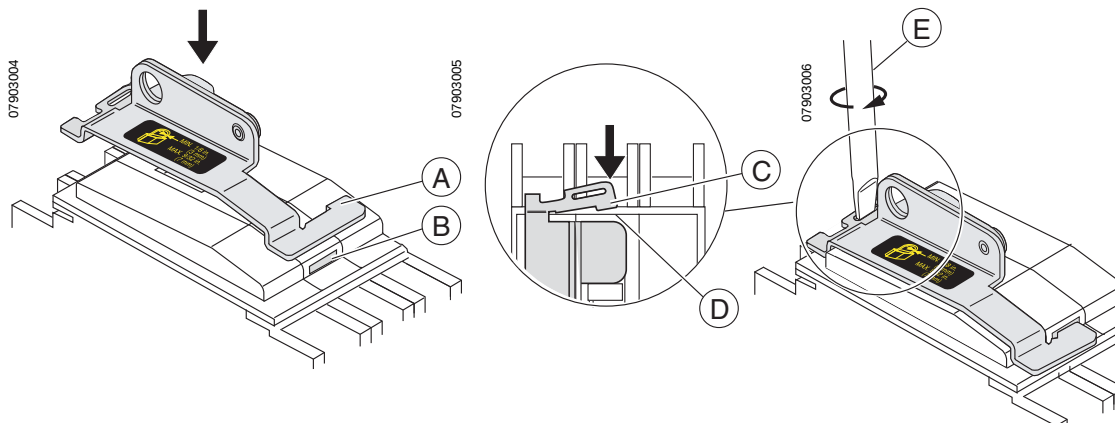
Lock-off Attachment Kit / Kit de aditamento con candado / Kit d'accessoire de cadenassage	Handle Stamp / Inscripción de la palanca / Inscription sur la manette	Circuit Breaker Type / Tipo de interruptor / Type de disjoncteur
QO2PAF	QO	QO 2-pole (10–125 A) QO de 2 polos (de 10 a 125 A) QO bipolaires (10 à 125 A)
		QO 3-pole (10–100 A) QO de 3 polos (de 10 a 100 A) QO tripolaires (10 à 100 A)
QOU2PAFLA	QOU	QOU 2-pole (10–70 A) QOU de 2 polos (de 10 a 70 A) QOU bipolaires (10 à 70 A)
		QOU 3-pole (10–80 A) QOU de 3 polos (de 10 a 60 A) QOU tripolaires (10 à 60 A)



4. Insert tab (A) into slot (B) and bend locking tab (C) securely into slot (D) with screwdriver (E).

4. Inserte la lengüeta (A) en la ranura (B) y doble la lengüeta (C) firmemente en la ranura (D) con la ayuda de un destornillador (E).

4. Insérer la languette (A) dans la fente (B) et courber la languette de blocage (C) avec un tournevis (E) pour bien l'engager dans la fente (D).



Operation

Funcionamiento

Fonctionnement

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

When required, attach padlock as shown below.

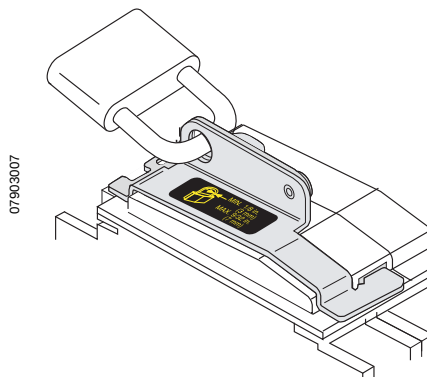
NOTE: Padlock with 1/8–9/32 in. (3.2–7 mm) shackle diameter required.

Cuando fuese necesario, instale el candado como se muestra a continuación.

NOTA: Se necesita un candado con un gancho de 3,2 a 7 mm (1/8 a 9/32 pulg) de diámetro.

Le cas échéant, attacher le cadenas comme montré ci-dessous.

REMARQUE : Il faut un cadenas avec une manille de 3,2 à 7 mm (1/8 à 9/32 po) de diamètre.



Square D® is a trademark or registered trademark of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners. Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. Schneider Electric USA, Inc. 3700 Sixth Street S.W. Cedar Rapids, Iowa 52404 USA 1-888-SquareD (1-888-778-2733) www.schneider-electric.us	Square D® es una marca comercial o marca registrada de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios. Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Calz. J. Rojo Gómez 1121-A Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F. Tel. 55-5804-5000 www.schneider-electric.com.mx	Square D® est une marque commerciale ou marque déposée de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Schneider Electric Canada, Inc. 19 Waterman Avenue Toronto, Ontario M4B 1Y2 1-800-565-6699 www.schneider-electric.ca
--	---	--